

## الجدول الزمني لتنظيم الانتخابات الرئاسية 2019 Chronogramme de l'élection présidentielle 2019

السبت 02 اغشت 2014 Le samedi 02 Août 2014		تذكير: تنصيب رئيس الجمهورية Rappel : Investiture du Président de la république	
تاريخ نهاية المأمورية 01 اغشت 2019 - تسلم الرئيس المنتخب للمهام: الجمعة 02 اغشت 2019 . يستلم رئيس الجمهورية المنتخب مهامه عند انقضاء ولاية سلفه. المادة 17 (جديدة) الأمر قانوني رقم 91 - 027 صادر بتاريخ 7 أكتوبر 1991 معدل Date d'expiration du mandat <b>01 Août 2019</b> - L'entrée en fonction du Président nouvellement élu : Vendredi <b>02 Août 2019</b> . Le Président de la république nouvellement élu entre en fonction à l'expiration du mandat de son prédécesseur (Art.17 nouveau de l'Ordonnance 91-027 du 07 Octobre 1991 modifiée).		نهاية المأمورية المأمورية 5 سنوات Le mandat est de 5 ans	
أي السبت 22 أو السبت 29 يوليو 2019 Soit le Samedi 22 ou le Samedi 29 Juin 2019		تاريخ انتخاب رئيس الجمهورية Date de l'élection du Président de la république	
عادة ما ينظم الاقتراع يوم السبت NB : Le vote est généralement organisé un samedi.		الأجل الدستوري : Délai constitutionnel :	
المادة 12 (جديدة) من الأمر القانوني 91-027 صادر 7 أكتوبر 1991 معدل Art. 12 (nouveau) de l'Ord.91-027 du 7 oct. 1991 modifiée		استدعاء هيئة الناخبين (مرسوم رئاسي) Convocation du collège électoral (Décret présidentiel)	
المادة 4 (جديدة) من الأمر القانوني 91-027 صادر 7 أكتوبر 1991 معدل Art. 4 (nouveau) de l'Ord.91-027 du 7 oct. 1991 modifiée		إيداع الترشيحات Déclaration des candidatures	
المادة 04 من المرسوم 2012-278 صادر 17 ديسمبر 2012 Art. 04 du décret 2012-278 du 17 déc. 2012		نشر اللوائح المؤقتة للمرشحين Publication de la liste provisoire des candidats	
المادة 05 من المرسوم 2012-278 صادر 17 ديسمبر 2012 (الفقرة 1 و 2) Art. 05 du décret 2012-278 du 17 déc. 2012 (alinéa 1 et 2)		حق الطعن Droit de réclamation	
المادة 05 من المرسوم 2012-278 صادر 17 ديسمبر 2012 Art. 05 du décret 2012-278 du 17 déc. 2012		أجل البت Délai de statuer	
المادة 6 (جديدة) من الأمر القانوني 91-027 صادر 7 أكتوبر 1991 معدل Art. 6 (nouveau) de l'Ord.91-027 du 7 oct. 1991 modifiée		نشر لائحة المنتخبين المزمكين للترشح Publication de la liste des élus qui ont parrainé la candidature	
المادة 8 (جديدة) من الأمر القانوني 91-027 صادر 7 أكتوبر 1991 معدل Art. 8 (nouveau) de l'Ord.91-027 du 7 oct. 1991 modifiée		نشر وإحالة الترشيحات إلى الحكومة Etablissement et transmission au gouvernement de la liste des candidatures	
المادة 05 من المرسوم 2012-278 صادر 17 ديسمبر 2012 (الفقرة 3) Art. 05 du décret 2012-278 du 17 déc. 2012 (alinéa 3)		نشر الحكومة لللائحة النهائية للمرشحين Publication par le gouvernement de la liste définitive des candidats	
المادة 9 (جديدة) من الأمر القانوني 91-027 صادر 7 أكتوبر 1991 معدل Art. 9 (nouveau) de l'Ord.91-027 du 7 oct. 1991 modifiée		الحملة الانتخابية Campagne électorale	
المادة 17 من المرسوم 2012-278 صادر 17 ديسمبر 2012 Art. 17 du décret 2012-278 du 17 déc. 2012		نشر لائحة مكاتب التصويت Publication des listes des Bureaux de vote	
المادة 19 من المرسوم 2012-278 صادر 17 ديسمبر 2012 Art. 19 du décret 2012-278 du 17 déc. 2012		إحالة لائحة ممثلي المترشحين في مكاتب التصويت إلى اللجنة الانتخابية Notification à la CENI de la liste des représentants des candidats au sein des Bureaux de vote	
المادة 9 من المرسوم 2012-278 صادر 17 ديسمبر 2012 Art. 9 du décret 2012-278 du 17 déc. 2012		الصمت الانتخابي Le silence électoral	
المادة 12 (جديدة) من الأمر القانوني 91-027 صادر 7 أكتوبر 1991 معدل Art. 12 (nouveau) de l'Ord.91-027 du 7 oct. 1991 modifiée		يحدد مرسوم استدعاء هيئة الناخبين تاريخ الاقتراع Le décret portant convocation du collège électoral définit le jour du scrutin	
المادة 2 من القانون العضوي 2012-027 الصادر في 12 أبريل 2012 Art. 2 de loi organique 2012-027 du 12 avril 2012		الإعلان المؤقت للنتائج من طرف اللجنة الانتخابية وإحالتها للمجلس الدستوري للإعلان النهائي Proclamation provisoire des résultats par la CENI et leur transmission au Conseil constitutionnel pour proclamation définitive	
المادة 12 من النظام رقم 002 بتاريخ 05 اغشت 1997 (المجلس الدستوري) Art. 12 du règlement n° 002 du 05 Août 1997 ( Conseil constitutionnel).		الطعون في صحة الاقتراع والفرز Recours contre la validité du scrutin et du dépouillement	
المادة 15 من النظام رقم 002 بتاريخ 05 اغشت 1997 - المجلس الدستوري Art.15 du règlement n°002 du 05 Août 1997 CC		أجل البت Délai de statuer	
المادة 28 من المرسوم 2012-278 الصادر في 17 ديسمبر 2012 (الفقرة 1) Art. 28 du décret 2012-278 du 17 déc. 2012 (aliéna 1)		يقوم المجلس الدستوري إذا لم يحصل أي من المترشحين في الشوط الأول على الأغلبية المطلقة بإعلان عدد الأصوات التي حصل عليها كل مترشح (ينظم شوط ثان) Si au premier tour, la majorité absolue n'est pas atteinte, le Conseil Constitutionnel fait connaître, le nombre de suffrages obtenus par chacun des candidats. (Organisation d'un 2 <sup>ème</sup> tour).	
المادة 28 من المرسوم 2012-278 الصادر في 17 ديسمبر 2012 (الفقرة 2) Art. 28 du décret 2012-278 du 17 déc. 2012 (alinéa 2)		إذا حصل أحد المرشحين على الأغلبية المطلقة، يتم إعلان النتائج Si la majorité absolue est atteinte, proclamation des résultats	